

Об обмене нотами с Японской Стороной по вопросу о мерах по реализации статьи 1 Соглашения между Правительством СССР и Правительством Японии о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных

Постановление · № 1074 · от 23.10.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 23 октября 1993 г. N 1074

г. Москва

Об обмене нотами с Японской Стороной по вопросу о мерах по реализации статьи 1 Соглашения между Правительством СССР и Правительством Японии о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Принять предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации, согласованное с Государственной архивной службой России, об обмене нотами с Японской Стороной по вопросу о мерах Правительства Российской Федерации и Правительства Японии по содействию реализации статьи 1 Соглашения между Правительством СССР и Правительством Японии о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных, от 18 апреля 1991 года.

Одобрить прилагаемый проект ноты, разрешив Министерству иностранных дел Российской Федерации вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности с Японской Стороной произвести обмен указанными нотами.

Председатель Совета Министров -
Правительства Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

НОТА РОССИЙСКОЙ СТОРОНЫ

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Японии в Российской Федерации и от имени Правительства Российской Федерации имеет честь сообщить, что с целью содействия реализации статьи 1 Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Японии о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных, от 18 апреля 1991 г. Правительство Российской Федерации приступит к осуществлению мер, указанных в приложении к настоящей ноте, с даты настоящей ноты.

Министерство иностранных дел Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Японии в Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.

Приложение к ноте

Меры Правительства Российской Федерации и Правительства Японии по содействию реализации статьи 1 Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Японии о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных, от 18 апреля 1991 г.

Исходя из пункта 1 статьи 1 Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических

Республик и Правительством Японии о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных (далее именуемое - "Соглашение"), и учитывая результаты проведенных в декабре 1992 года и феврале 1993 года консультаций заинтересованных правительственных ведомств двух стран по вопросам пополнения переданного Правительством СССР Правительству Японии в апреле 1991 года "Списка умерших японских граждан", в целях содействия реализации статьи 1 вышеупомянутого Соглашения путем предоставления Российской Стороной необходимых Японской Стороне разделов личных данных японских граждан, умерших во время интернирования на территории бывшего Советского Союза, находящихся в настоящее время в Центре хранения историко-документальных коллекций Государственной архивной службы России (далее именуемые - "личные данные"), посредством их записи на компьютерные запоминающие устройства, а также передачи Японской Стороне скопированных личных подписей этих граждан на японском языке (далее именуемые - "личные подписи на японском языке") Правительство Российской Федерации и Правительство Японии осуществляют следующие меры:

Статья 1. Способ предоставления информации

Центр хранения историко-документальных коллекций Государственной архивной службы России предоставляет Министерству здравоохранения и социального обеспечения Японии два гибких диска с записанными на них необходимыми Японской Стороне разделами личных данных (далее именуемые - "запоминающие устройства"), распечатку записанной на запоминающих устройствах информации (далее именуемая - "распечатка"), а также копии личных подписей на японском языке.

Статья 2. Объекты записи на запоминающие устройства, распечатки, а также копирования
Запись на запоминающие устройства, распечатка, а также копирование личных подписей на японском языке производятся с данных, хранящихся в Центре хранения историко-документальных коллекций Государственной архивной службы России на всех японских граждан, умерших в период интернирования на территории бывшего Советского Союза.

Статья 3. Разделы записей на запоминающие устройства и распечатка

Записи на запоминающие устройства и распечатка включают следующие 15 разделов:

- 1) Фамилия
- 2) Имя
- 3) Дата рождения
- 4) Место рождения
- 5) Место жительства в момент призыва (последнее перед призывом в армию место жительства)
- 6) Военная часть
- 7) Профессия
- 8) Звание
- 9) Состав семьи (фамилия и имя жены/мужа, отца, матери и одного из детей)
- 10) Место, где взят в плен
- 11) Место смерти (номера лагеря и госпиталя, название местности)
- 12) Дата смерти
- 13) Причина смерти
- 14) Место захоронения (как можно подробнее)
- 15) Архивный шифр.

Статья 4. Сроки предоставления информации

Запоминающие устройства, распечатка и копии личных подписей на японском языке, разработанные в течение предыдущего месяца, передаются работникам Министерства здравоохранения и социального обеспечения Японии в присутствии сотрудников Посольства Японии в Москве в первый рабочий день каждого месяца. Работы последнего месяца передаются незамедлительно после их завершения.

Статья 5. Сроки проведения работ

1. Работы проводятся примерно в течение 8 месяцев с августа 1993 года.

2. В течение указанного в пункте 1 настоящей статьи периода Министерство здравоохранения и социального обеспечения Японии командировует в Москву служащих из числа своих сотрудников для проведения работ, перечисленных в пункте 2 статьи 6.

Статья 6. Содержание работ

1. Работы, осуществляемые Российской Стороной:

- а) ввод в компьютер необходимых Японской Стороне разделов, указанных в статье 3, числом, по крайней мере, не менее чем на 10 000 человек за каждый месяц, а также запись на запоминающие устройства и распечатка этих данных;
- б) составление контрольного списка для проверки пропусков и других ошибок при вводе информации, сверка с оригиналом и ввод после этого исправленной информации;
- в) копирование личных подписей на японском языке, а также повторное копирование в случае нечеткой первой копии.

2. Работы, выполняемые Японской Стороной:

- а) выяснение по запросу Российской Стороны вопроса о том, является или нет указанное в личных данных место рождения японским географическим названием;
- б) работы, предусмотренные в подпункте а) настоящего пункта, а также проверка четкости копий личных подписей на японском языке проводятся каждый день в течение всего срока выполнения работ.

Статья 7. Место проведения работ

Ввод в компьютер, запись на запоминающие устройства, распечатка информации и ее проверка, а также копирование личных подписей на японском языке и другая необходимая работа проводятся в Центре хранения историко-документальных коллекций Государственной архивной службы России.

Статья 8. Оборудование и расходные материалы

Министерство здравоохранения и социального обеспечения Японии, руководствуясь соответствующими законодательными актами Японии, предоставит Российской Стороне следующее оборудование и расходные материалы, необходимые для выполнения работ, предусмотренных пунктом 1 статьи 6:

1. Персональные компьютеры, принтер, копировальную машину:

- а) персональные компьютеры (производство фирмы ИБМ)

Для ввода - 5 (ПСЧ1 2133Ч111, объем памяти 85 МБ)

Для дублирования (бацкуп) - 1(ПСЧ1 2133Ч114, объем памяти 170 МБ);

- б) лазерный принтер (производство фирмы Хевлетт Пацкард)

Для распечатки - (ХП Лазер Йет 111Р 4 РРМ);

- в) копировальная машина - 1.

2. Бумага для принтера, гибкие диски, тонер, бумага для копирования и другие расходные материалы:

- а) бумага для принтера (формат А4);

- б) гибкие диски 3,5 дюйма (1,4 МБ);

- в) тонер (типа "Картридж");

- г) бумага для копирования (формат А4).

Статья 9. Место установки персональных компьютеров, принтера и копировальной машины

Указанные в статье 8 персональные компьютеры, принтер и копировальная машина устанавливаются в Центре хранения историко- документальной коллекции Государственной архивной службы России на срок, необходимый для окончательного проведения работ Российской Стороной.

Статья 10. Оплата расходов

Министерство здравоохранения и социального обеспечения Японии, руководствуясь соответствующими законодательными актами Японии, произведет оплату Российской Стороне работ за участие технических специалистов в разработке программ, а также за проведение операций ввода-вывода в день передачи Японской Стороне запоминающих устройств, распечаток, а также

копий личных подписей на японском языке, подготовленных в соответствии с содержанием статьи 4.

Статья 11. Исправление и повторное предоставление запоминающих устройств и распечаток

В случае, если после предоставления Японской Стороне запоминающих устройств и распечаток будут обнаружены ошибки ввода, пропуски при записи и другие упущения, Российская Сторона при обращении Японской Стороны незамедлительно проводит их исправление, а затем предоставляет Японской Стороне запоминающие устройства и распечатки в исправленном виде. Статья 12.

Контроль над информацией

Контроль над запоминающими устройствами, распечатками, а также над программами и магнитными носителями информации, необходимыми для работы, указанной в настоящем приложении, осуществляет Российская Сторона, однако они не могут быть переданы третьей стороне без согласия Японской Стороны.

Статья 13. Решение возникающих вопросов

Вопросы, возникающие при осуществлении настоящих мер, разрешаются на основе двусторонних консультаций.
